
Dentistry — Graphical symbols for dental equipment

Médecine bucco-dentaire — Symboles graphiques pour matériel dentaire

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 9687:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/122aaa82-d15e-4013-af47-57e6027b6d2b/iso-9687-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/122aaa82-d15e-4013-af47-57e6027b6d2b/iso-9687-2015>



iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 9687:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/122aaa82-d15e-4013-af47-57e6027b6d2b/iso-9687-2015>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2015

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

	Page
Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Requirements	1
4.1 General.....	1
4.2 Use of graphical symbols.....	2
4.3 Size of symbols.....	2
4.4 Representation of names of languages and dates.....	2
5 Graphical symbols	2
Bibliography	28

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 9687:2015](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/122aaa82-d15e-4013-af47-57e6027b6d2b/iso-9687-2015)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/122aaa82-d15e-4013-af47-57e6027b6d2b/iso-9687-2015>

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#)

The committee responsible for this document is ISO/TC 106, *Dentistry*, Subcommittee SC 6, *Dental equipment*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 9687:1993), which has been technically revised with the following changes:

- addition of ISO/IEC registration number;
- addition of [Table 2](#): symbols for cleaning, disinfection and sterilization;
- addition of [Table 3](#): symbols for disinfectants used for hygienic purposes;
- addition of [Table 4](#): symbols for miscellaneous.

Introduction

Graphical symbols are used in many areas of daily life. They give necessary and useful information of many kinds in a visual way. They are used as signals (warning or alarm signals), for general information, as means of control, for the correct application of machines, instruments, etc. and in many other ways of communication.

Their content of information is very often superior to verbal explanations because their information is visually acknowledged instantly and is often kept in memory easier and longer than terms or phonetic explanations.

Graphical symbols are internationally understandable without sometimes difficult, possibly misleading and costly translations.

Each ISO technical committee is responsible for the selection or creation of graphical symbols within its own field of interest. Graphical symbols can form the main subject of an International Standard, or a single symbol or several symbols might appear as part of a standard covering wider aspects of the subject to which the symbol(s) refer(s).

The ISO Technical Management Board has assigned overall responsibility for standardization in the field of graphical symbols to ISO/TC 145, *Graphical symbols*, and to ISO/TC 10/SC 10, *Technical product documentation (tpd) symbols*.

ISO/TC 210 who is responsible for the development of ISO 15233, prepared an international guide to the development and registration of symbols for use in the labelling of medical devices. This guideline recommends that the proliferation of graphical symbols without international harmonization is undesirable and contrary to these objectives.

There is a need for simple, internationally accepted graphical symbols labelling that provides general and specific information to the user in a manner that overcomes the limitations of languages. It is in the best interest of safety and health of patients, dentists, dental technicians, and other persons, to reduce the confusion inherent in the use of multiple language labelling. Both of these objectives can be met by the use of standardized symbols agreed by consensus on an international basis.

The task of determining technical requirements to allow the use of specific symbols is best taken up by bodies expert in the relevant areas. ISO/TC 106/SC 6/WG 2, *Dental patient chair and dental unit*, has taken up this responsibility by developing this International Standard.

This International Standard has been prepared to reduce the need for multiple translations of words into national languages, to simplify labelling wherever possible and to prevent separate development of different symbols to convey the same information.

This International Standard contains a series of symbols (pictograms) for use in dentistry. Their application should be considered in literature for the labelling and packaging of devices used in dentistry, on items of dental equipment and instruments. Their use is unlimited and a most helpful means of communication within dentistry.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 9687:2015

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/122aaa82-d15e-4013-af47-57e6027b6d2b/iso-9687-2015>

Dentistry — Graphical symbols for dental equipment

1 Scope

This International Standard specifies graphical symbols for dental equipment. It is intended that the symbols are to be used on the appropriate piece of dental equipment and in documents pertaining to dental equipment, for example in instructions for use, marking, labelling, and technical product documentation.

The symbols are selected specifically for all kinds of dental equipment. The majority of the symbols are taken from relevant ISO, IEC, or other international documents. Several new symbols presented by manufacturers or users have been added.

NOTE In addition to terms used in two of the three official ISO languages (English, French, and Russian), this International Standard gives the equivalent terms in the German language; these are published under the responsibility of the member body for Germany (DIN). However, only the terms given in the official languages can be considered as ISO terms.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 639-1, *Codes for the representation of names of languages — Part 1: Alpha-2 code*

ISO 1942, *Dentistry — Vocabulary*

ISO 8601, *Data elements and interchange formats — Information interchange — Representation of dates and times*

ISO 15223-1:2012, *Medical devices — Symbols to be used with medical device labels, labelling and information to be supplied — Part 1: General requirements*

ISO 17724, *Graphical symbols — Vocabulary*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 1942, ISO 15223-1 and ISO 17724 apply.

4 Requirements

4.1 General

Graphical symbols used to convey the information given in [Clause 5](#) are given in this International Standard.

In order to arrange for the user of this International Standard all symbols necessary for dental equipment are shown in this International Standard. Therefore, some symbols defined by other International Standards are given for information purposes together with a reference to the respective International Standard.

4.2 Use of graphical symbols

These graphical symbols are intended to replace text, e.g. on the labels of dental equipment and accessories. The use of symbols presented in the tables below is up to the discretion of the manufacturer. These symbols can be used for labelling of the packaging of dental equipment and accessories, in the manufacturer's instructions for use, in catalogues and leaflets and for similar purposes. The use of these symbols is possible without further explanation of the symbols in the accompanying text.

4.3 Size of symbols

All graphical symbols and accompanying information shall be legible when viewed under an illumination of 215 lx using normal vision without magnification at a distance, which takes into account the specifics and size of the individual dental equipment and/or its package.

NOTE Colours and minimum dimensions are not specified in this International Standard.

The meaning of each graphical symbol may depend upon its orientation in a given reference system and care should be taken to avoid ambiguity (e.g. by rotating or mirroring).

4.4 Representation of names of languages and dates

The language code used for the representation of names of languages shall be the two-letter code (alpha-2 code) in accordance with ISO 639-1.

The data code used for representation of dates shall be in accordance with ISO 8601.

5 Graphical symbols

Table 1 — Graphical symbols for dental equipment

No.	Title of symbol	Symbol	ISO/IEC registration no.
1	en: dental patient chair, general fr: fauteuil dentaire, en général de: Zahnärztlicher Patientenstuhl, allgemein		ISO 7000-1819
2	en: dental patient chair, rotary fr: rotation du fauteuil dentaire de: Zahnärztlicher Patientenstuhl, drehen		ISO 7000-1820
3	en: dental operator's stool fr: siège d'opérateur dentaire de: Zahnärztlicher Arbeitsstuhl		ISO 7000-1821
4	en: dental operating light fr: appareil d'éclairage opératoire dentaire de: Zahnärztliche Behandlungsleuchte		ISO 7000-1822

Table 1 (continued)

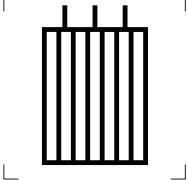
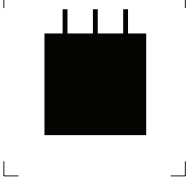
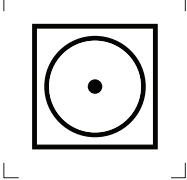
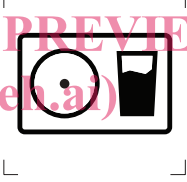
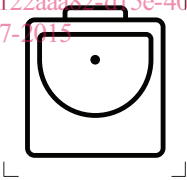
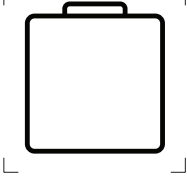
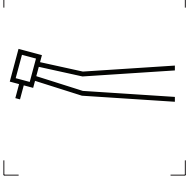
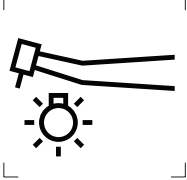
No.	Title of symbol	Symbol	ISO/IEC registration no.
5	en: dental unit fr: unit dentaire de: Zahnarzt-Element		ISO 7000-1823
6	en: assistant's unit fr: unit de l'assistant(e) de: Assistenz-Element		ISO 7000-1824
7	en: spittoon, cuspidor fr: crachoir de: Mundspülbecken		ISO 7000-1825
8	en: spittoon with water fountain fr: crachoir avec fontaine de: Mundspülbecken mit Mundglasfüller		ISO 7000-1826
9	en: sink cabinet fr: lavabo encastré de: Waschbeckenschrank		ISO 7000-1827
10	en: dental cabinet fr: meuble dentaire de: Schrank, dentaler		ISO 7000-1828
11	en: handpiece, air turbine fr: pièce à main, turbine à air de: Handstück, Luftturbine		ISO 7000-1843
12	en: handpiece, air turbine, with illumination fr: pièce à main, turbine à air avec éclairage de: Handstück, Luftturbine mit Beleuchtung		ISO 7000-1842

Table 1 (continued)

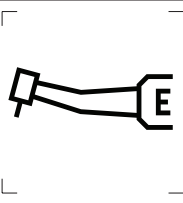
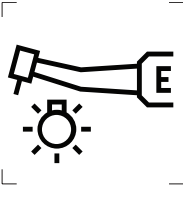
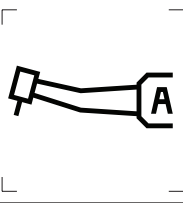

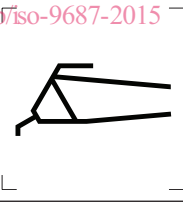
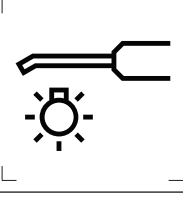
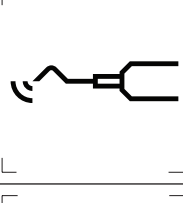
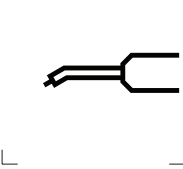
No.	Title of symbol	Symbol	ISO/IEC registration no.
13	en: handpiece, electric motor fr: pièce à main, moteur électrique de: Handstück, Elektromotor		ISO 7000-1840
14	en: handpiece, electric motor, with illumination fr: pièce à main, moteur électrique avec éclairage de: Handstück, Elektromotor mit Beleuchtung		ISO 7000-1841
15	en: handpiece, air motor fr: pièce à main, moteur pneumatique de: Handstück, Luftmotor		ISO 7000-1838
16	en: handpiece, air motor, with illumination fr: pièce à main, moteur pneumatique avec éclairage de: Handstück, Luftmotor mit Beleuchtung		ISO 7000-1839
17	en: multifunction handpiece (air-water) fr: seringue air et eau de: Mehrfunktionshandstück (Luft-Wasser)		ISO 7000-1837
18	en: fibre-optic handpiece fr: lumière directionnelle de: Kaltlicht-Handstück		ISO 7000-1836
19	en: ultrasonic scaler fr: détartreur à ultrasons de: Ultraschall-Zahnsteinentferner		ISO 7000-1835
20	en: pulp-tester fr: détecteur de vitalité pulpaire de: Pulpenprüfer (Pulpavitalitätsprüfer)		ISO 7000-1834

Table 1 (continued)

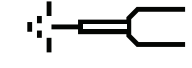



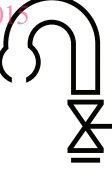


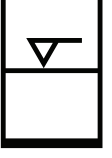
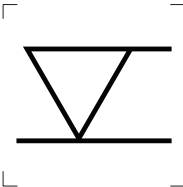
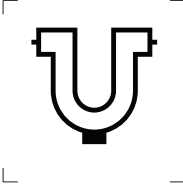
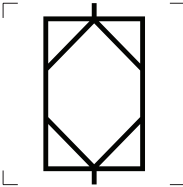
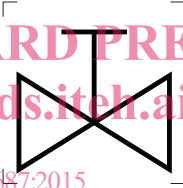
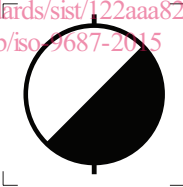
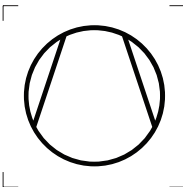
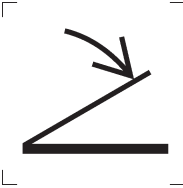
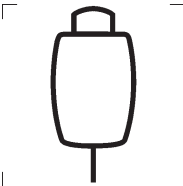
No.	Title of symbol	Symbol	ISO/IEC registration no.
21	en: electro-surgical handpiece fr: pièce à main electro-chirurgicale de: Elektrochirurgie-Handstück		ISO 7000-1833
22	en: high volume evacuator handpiece fr: pièce à main à aspiration de: Hochvolumiges Absaughandstück		ISO 7000-1831
23	en: high volume evacuator handpiece with hand control-valve fr: pièce à main d'aspiration avec réglage manuel de: Hochvolumiges Absaughandstück mit Handabsperrventil		ISO 7000-1832
24	en: saliva ejector fr: pompe à salive de: Speichelzieher		ISO 7000-1829
25	en: saliva ejector with hand control-valve fr: pompe à salive avec réglage manuel de: Speichelzieher mit Handabsperrventil		ISO 7000-1830
26	en: spittoon with water circulation fr: crachoir mobile à effet d'eau de: Mundspülbecken mit Wasserspülung		ISO 7000-1806
27	en: hydrocolloid-connector fr: branchement pour appareil à hydro-colloïdes réversibles de: Hydrokolloid-Anschluss		ISO 7000-1805
28	en: liquid level control fr: contrôleur du niveau de remplissage de: Füllhöhe messen, Füllstandskontrolle		ISO 7000-1850

Table 1 (continued)

No.	Title of symbol	Symbol	ISO/IEC registration no.
29	en: level fr: niveau de: Höhenstand		ISO 7000-0159
30	en: u-trap fr: siphon de: Siphon		ISO 7000-1845
31	en: chemical water treatment fr: traitement chimique de l'eau de: Chemische Wasseraufbereitung		ISO 7000-1851
32	en: hand control-valve fr: robinet d'arrêt de: Absperrarmatur mit Handantrieb		ISO 7000-1852
33	en: drains trap fr: séparateur (purge de condensats) de: Abscheider		ISO 7000-0157
34	en: compressor fr: compresseur de: Verdichter, allgemein		ISO 7000-0137
35	en: foot switch fr: commutateur à pédale de: Fußschalter		IEC 60417-5114
36	en: manual switch fr: commutateur manuel de: Handschalter		IEC 60417-5322